



บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ
ระหว่าง กรมปศุสัตว์

กับ สำนักงานรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์ (องค์การมหาชน)



บันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ทำขึ้น ณ กรมปศุสัตว์ เมื่อวันที่ ๑๐ เดือน กันยายน พ.ศ. ๒๕๕๖
ระหว่าง

กรมปศุสัตว์ สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ ๖๘/๑ ถนนพญาไท แขวงทุ่งพญาไท เขตราชเทวี กรุงเทพมหานคร ๑๐๔๐๐ โดย นายทฤษฎี ชาวสวนเจริญ อธิบดีกรมปศุสัตว์ ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้จะเรียกว่า “กรมปศุสัตว์” ฝ่ายหนึ่งกับ

สำนักงานรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์ (องค์การมหาชน) สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ ๑๐๘ อาคารบางกอกไทยทาวเวอร์ ชั้น ๑๗ ถนนรางน้ำ แขวงพญาไท เขตราชเทวี กรุงเทพมหานคร ๑๐๔๐๐ โดย นายศักดิ์ เสกขุนทด ผู้อำนวยการสำนักงานรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์(องค์การมหาชน) ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้จะเรียกว่า “สरो.” อีกฝ่ายหนึ่ง

ทั้งสองฝ่ายจึงได้ตกลงจัดทำบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

๑. วัตถุประสงค์

ด้วยกรมปศุสัตว์ มีความประสงค์ในการใช้ประโยชน์ข้อมูลทะเบียนราษฎรจากฐานข้อมูลทะเบียนกลาง ด้วยระบบคอมพิวเตอร์ของกรมการปกครอง และโปรแกรมสำหรับอ่านข้อมูลจากบัตรประจำตัวประชาชน เพื่อประโยชน์ในการตรวจสอบความถูกต้องของข้อมูลเกษตรกรและเป็นการยืนยันตัวตนเกษตรกรให้ตรงกับฐานข้อมูลดังกล่าว ซึ่งดำเนินงานตามภารกิจของกรมปศุสัตว์ ดังนี้

๑.๑ จัดทำระบบฐานข้อมูลเกษตรกรผู้เลี้ยงสัตว์ (TH-LIFDS)

๑.๒ จัดทำระบบมาตรฐานกรมปศุสัตว์ (e-Service) ในส่วนการเคลื่อนย้ายสัตว์-ซากสัตว์ (หรือระบบการเคลื่อนย้ายสัตว์ผ่านระบบอิเล็กทรอนิกส์ (e-Movement))

๒. ขอบเขตของความร่วมมือ

เพื่อให้เกิดการบูรณาการระหว่างกรมปศุสัตว์และ สรอ. ในการนำเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารมาใช้เป็นเครื่องมือในการบริหารจัดการและเพิ่มศักยภาพโครงการดังกล่าว สรอ. จึงมีความยินดีที่จะสนับสนุนการให้บริการที่เป็นพันธกิจหลัก ดังนี้

๒.๑ บริการเครือข่ายสื่อสารข้อมูลเชื่อมโยงหน่วยงานภาครัฐ (Government Information Network: GIN) โดย สรอ. จะจัดให้มี

- Government Internet Gateway เพื่อเป็นช่องทางการสื่อสารและการให้บริการผ่านเครือข่าย Internet สำหรับหน่วยงานภาครัฐ โดยมีข้อกำหนดและเงื่อนไขการให้บริการตามเอกสารแนบ ๑

- เครือข่ายสื่อสารข้อมูลเชื่อมโยงหน่วยงานของรัฐ (GIN) เชื่อมโยงระหว่างหน่วยงานต่างๆ เป็นเส้นทางในการรับ-ส่งข้อมูลระหว่างหน่วยงาน

- ระบบบริการภาครัฐที่ส่วนราชการสามารถใช้งานร่วมกัน (Common Services)

ซึ่งการให้บริการดังกล่าว กรมปศุสัตว์จะต้องเป็นผู้จัดเตรียมวงจรสื่อสารภายใน อุปกรณ์เครือข่ายคอมพิวเตอร์ และอุปกรณ์เชื่อมต่อปลายทางด้านผู้รับบริการ (Customer-premises equipment (CPE)) ที่เกี่ยวข้องเพื่อรองรับการเชื่อมต่อกับเครือข่ายสื่อสารข้อมูลเชื่อมโยงหน่วยงานภาครัฐ (Government Information Network: GIN)

๒.๒ โครงการการใช้บัตรประจำตัวประชาชน (Smart Card) เพื่ออำนวยความสะดวกให้แก่ประชาชนในการทำธุรกรรมหรือขั้นตอนทางราชการต่างๆ ด้วยวิธีทางอิเล็กทรอนิกส์ ให้เป็นไปด้วยความสะดวก รวดเร็ว และมีประสิทธิภาพ ณ จุดบริการครบวงจรแบบเบ็ดเสร็จ (One Stop Service) รวมถึงประชาชนสามารถตรวจสอบข้อมูลส่วนบุคคลและสิทธิประโยชน์ต่างๆ ผ่านศูนย์บริการร่วมโครงการ Citizen Smart Info ในรูปแบบของ Web service

๓. การรักษาข้อมูลที่เป็นความลับ

“ข้อมูลที่เป็นความลับ” หมายความว่า ข้อมูลใดๆ รวมทั้งข้อมูลของบุคคลที่สาม โดยข้อมูลดังกล่าวจะเกี่ยวข้องกับการดำเนินงานโครงการภายใต้บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ ซึ่งรวมถึง แต่ไม่จำกัดเพียงแค่ กระบวนการ ขั้นตอนวิธี การดำเนินโครงการ โปรแกรมคอมพิวเตอร์ (รหัสต้นฉบับ รหัสจุดหมาย โปรแกรมปฏิบัติการ และฐานข้อมูลที่ใช้เชื่อมต่อโปรแกรมคอมพิวเตอร์) แบบ ต้นแบบ ภาพวาด สูตร เทคนิค การพัฒนาผลิตภัณฑ์ ข้อมูลการตลาด ข้อมูลทางธุรกิจ (ได้แก่ ข้อมูลเกี่ยวกับการตลาด การบริหาร การเงิน เป็นต้น) ข้อมูลลูกค้า ข้อมูลลูกจ้าง และข้อมูลอื่นใดที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานโครงการภายใต้บันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้

ทั้งสองฝ่ายตกลงว่าจะรักษาข้อมูลที่เป็นความลับ ซึ่งฝ่ายที่เป็นเจ้าของข้อมูลที่เป็นความลับประสงค์จะให้เก็บรักษาข้อมูลดังกล่าวไว้เป็นความลับ โดยจะไม่เปิดเผย เผยแพร่ หรือกระทำด้วยวิธีการใดให้บุคคลภายนอกได้ทราบข้อมูลที่เป็นความลับอันอาจก่อให้เกิดความเสียหายแก่เจ้าของข้อมูลที่เป็นความลับ เว้นแต่กรณีที่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากเจ้าของข้อมูลที่เป็นความลับ และกรณีที่เป็นการเปิดเผยข้อมูลแก่ลูกจ้าง ที่ปรึกษาและ/หรือบุคคลที่สาม คู่สัญญาแต่ละฝ่ายจะต้องดำเนินการให้ลูกจ้าง ที่ปรึกษา และ/หรือบุคคลที่สามดังกล่าวต้องผูกพันในการรักษาความลับของข้อมูลที่เป็นความลับโดยมีข้อกำหนดเช่นเดียวกันกับข้อกำหนดในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ด้วย

การรักษาความลับดังกล่าวตามวรรคหนึ่งให้ยังคงมีผลต่อไป แม้บันทึกข้อตกลงจะสิ้นสุดลงแล้ว และจะเปิดเผยข้อมูลที่เป็นความลับได้ต่อเมื่อได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากเจ้าของข้อมูลที่เป็นความลับนั้น

๔. กำหนดระยะเวลาบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ ให้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ลงนามในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือเป็นต้นไป

๕. การขยายระยะเวลา แก้ไข เปลี่ยนแปลง หรือเพิ่มเติมบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ

การขยายระยะเวลาแก้ไข เปลี่ยนแปลง หรือเพิ่มเติมเงื่อนไข ในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้จะมีผลบังคับใช้ต่อเมื่อได้ทำเป็นหนังสือและลงลายมือชื่อโดยผู้มีอำนาจลงนามของทั้งสองฝ่าย

๖. การยกเลิกบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ

สธอ. และ กรมปศุสัตว์ อาจยกเลิกบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ได้ หากมีเหตุอันควรแก่การยกเลิก โดยส่งคำบอกกล่าวเป็นหนังสือระบุรายละเอียดและสาเหตุในการยกเลิกให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้าไม่น้อยกว่า ๓๐ วัน หรือตามที่ทั้งสองฝ่ายได้ตกลงกันเป็นหนังสือ

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ทำขึ้นเป็นสองฉบับมีข้อความถูกต้องตรงกัน ทั้งสองฝ่ายได้อ่านและเข้าใจข้อความโดยละเอียดตลอดแล้ว จึงได้ลงลายมือชื่อพร้อมทั้งประทับตรา (ถ้ามี) ไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยานและต่างยึดถือไว้ฝ่ายละฉบับ

กรมปศุสัตว์

สำนักงานรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์ (องค์การมหาชน)

(ลงนาม)

(ลงนาม)

(นายทฤษฎี ขาวสวนเจริญ)

(นายศักดิ์ เสกขุนทด)

อธิบดีกรมปศุสัตว์

ผู้อำนวยการสำนักงานรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์

(ลงนาม) พยาน

(ลงนาม) พยาน

(นายธนิตย์ เอนกวิทย์)

(นางไอรดา เหลืองวิไล)

รองอธิบดีกรมปศุสัตว์

รองผู้อำนวยการสำนักงานรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์

ข้อกำหนดและเงื่อนไข
การให้บริการเครือข่ายสื่อสารเชื่อมโยงข้อมูลภาครัฐ (GIN)
สำนักงานรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์ (องค์การมหาชน)



การให้บริการอินเทอร์เน็ตผ่านวงจรรสื่อสาร หมายถึง การให้บริการอินเทอร์เน็ตภายในประเทศและต่างประเทศ หรืออย่างใดอย่างหนึ่งผ่านวงจรรสื่อสาร ภายใต้โครงการให้บริการเครือข่ายสื่อสารข้อมูลเชื่อมโยงหน่วยงานภาครัฐ (Government Information Technology : GIN)

การให้บริการอินเทอร์เน็ตผ่านวงจรรสื่อสาร ประกอบด้วย

- การให้บริการเชื่อมต่อเครือข่ายของผู้ใช้บริการจากอุปกรณ์เครือข่ายของ GIN ไปยังอินเทอร์เน็ตทั้งในและต่างประเทศ นับตั้งแต่อุปกรณ์เครือข่ายที่ GIN ที่ต่อเชื่อมกับผู้ให้บริการไปจนถึงวงจรรอินเทอร์เน็ต ซึ่งไม่รวมอุปกรณ์เครือข่ายคอมพิวเตอร์ และอุปกรณ์เชื่อมต่อปลายทางของผู้ใช้บริการ (CPE) เช่น Leased Line Modem , อุปกรณ์ Router เป็นต้น
- การให้บริการหรืออุปกรณ์อื่น ๆ นอกเหนือจากการให้บริการดังกล่าวข้างต้น ผู้ใช้บริการต้องเป็นผู้ดำเนินการจัดหาเอง

๑. คำนิยาม

ในข้อกำหนดและเงื่อนไขการให้บริการระบบอินเทอร์เน็ตผ่านวงจรรสื่อสาร นี้

ผู้ให้บริการ หมายความว่า สำนักงานรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์ (องค์การมหาชน)

ผู้ใช้บริการ หมายความว่า หน่วยงานผู้ให้บริการเครือข่ายสื่อสารข้อมูลเชื่อมโยงหน่วยงานภาครัฐ (Government Information Technology : GIN)

๒. ขอบเขตในการให้บริการอินเทอร์เน็ตผ่านวงจรรสื่อสาร

๒.๑ ผู้ให้บริการ ให้บริการเครือข่ายวงจรรสื่อสาร ซึ่งผู้ให้บริการสามารถใช้งานได้ทุกวันตลอด ๒๔ ชั่วโมง

๒.๒ ผู้ให้บริการให้บริการคำแนะนำหรือแก้ไขปัญหาการใช้งานทุกวันตลอด ๒๔ ชั่วโมง

๓. ความพร้อมในการให้บริการ (Service Availability)

ความพร้อมในการให้บริการ หมายถึง ความสามารถในการเชื่อมต่อภายในเครือข่ายของผู้ให้บริการไม่น้อยกว่าค่าที่กำหนดไว้ตามตาราง เฉพาะขอบเขตความรับผิดชอบของผู้ให้บริการเท่านั้น ซึ่งนับตั้งแต่อุปกรณ์เครือข่ายที่สำนักงานของผู้ให้บริการที่ต่อเชื่อมกับผู้ให้บริการไปจนถึงวงจรรอินเทอร์เน็ตเท่านั้น ไม่รวมถึงอุปกรณ์เครือข่ายคอมพิวเตอร์และอุปกรณ์เชื่อมต่อปลายทางด้านผู้ให้บริการ (CPE) เช่น อุปกรณ์ Leased Line Modem, อุปกรณ์ Router เป็นต้น

ความสามารถในการเข้าใช้ระบบต่อเดือน	ร้อยละ ๙๙.๕
คิดเป็นเวลาในการ Downtime ประมาณ	๒๑๖ นาที

๔. การบริการและสนับสนุนการใช้งาน

ผู้ให้บริการจะจัดเจ้าหน้าที่สำหรับการให้คำแนะนำการใช้งาน การให้บริการตอบปัญหา การรับแจ้งข้อขัดข้องต่าง ๆ รวมทั้งให้คำปรึกษาต่างๆ ทางด้านเทคนิคตลอดอายุการใช้งาน โดยสามารถติดต่อผู้ให้บริการได้ ดังนี้

ศูนย์บริการลูกค้า (Customer Services)

อีเมล helpdesk@ega.or.th

โทรศัพท์ ๐ ๒๖๑๒ ๖๐๖๐

โทรสาร ๐ ๒๖๑๒ ๖๐๑๑-๑๒

๕. ระยะเวลาการรับเรื่องร้องเรียนและแก้ไขปัญหา

๕.๑ ผู้ให้บริการรับเรื่องร้องเรียนจากผู้ใช้บริการตลอด ๒๔ ชั่วโมงต่อวัน และ ๗ วันต่อสัปดาห์ โดยแบ่งระยะเวลาตอบกลับตามช่องทางการร้องเรียน ดังนี้

ช่องทางการร้องเรียนผ่านศูนย์บริการลูกค้า	๘.๓๐ - ๑๗.๓๐ (Office Hours)	นอกเวลาทำการ วันหยุดราชการ และวันหยุดนักขัตฤกษ์
๑. โทรศัพท์	ทันที	ทันที
๒. อีเมล	ภายในระยะเวลา ๓๐ นาที	ภายในระยะเวลา ๖๐ นาที

๕.๒ ผู้ให้บริการจะให้บริการแก้ไขปัญหาในการใช้งานทุกวัน ตลอด ๒๔ ชั่วโมง

๕.๓ กรณีเกิดปัญหาที่นอกเหนือจากการเชื่อมต่อภายในเครือข่ายผู้ให้บริการจะดำเนินการแก้ไขโดย

๖. การบำรุงรักษาระบบเครือข่ายของ GIN

การบำรุงรักษาระบบเครือข่ายของ GIN ผู้ให้บริการจะแจ้งให้ผู้ใช้บริการทราบล่วงหน้าไม่น้อยกว่าหรือเท่ากับ ๒ วันทำการ เพื่อการปรับปรุงแก้ไขอุปกรณ์ระบบเครือข่ายและ/หรือประสิทธิภาพเครือข่ายของ GIN

ในกรณีฉุกเฉิน ซึ่งจำเป็นที่จะต้องปรับปรุงแก้ไขอุปกรณ์ระบบเครือข่ายและ/หรือประสิทธิภาพเครือข่ายของ GIN อย่างเร่งด่วน ผู้ให้บริการขอสงวนสิทธิ์ในการบำรุงรักษาระบบเครือข่ายของ GIN ในทันทีโดยไม่ต้องบอกกล่าวล่วงหน้า

๗. ข้อยกเว้นต่อระดับการให้บริการ (Exclusion)

ข้อกำหนดและเงื่อนไขการให้บริการอินเทอร์เน็ตผ่านวงจรสื่อสารฉบับนี้ จะไม่รวมถึงเหตุที่เกิดขึ้นดังต่อไปนี้

- เหตุขัดข้องที่เกิดจากผู้ให้บริการ เช่น การใช้งานอุปกรณ์ของผู้ใช้บริการ พฤติกรรมการใช้งานเครือข่ายที่ผิดวัตถุประสงค์ของเครือข่ายสื่อสารเชื่อมโยงข้อมูลภาครัฐ (GIN)
- เหตุขัดข้องที่เกิดจากระบบไฟฟ้า หรือระบบโทรศัพท์

ข้อกำหนดและเงื่อนไข
การให้บริการเครือข่ายสื่อสารเชื่อมโยงข้อมูลภาครัฐ (GIN)
สำนักงานรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์ (องค์การมหาชน)



- เหตุขัดข้องที่เกิดจากการกระทำของมนุษย์ เช่น การเกิดสงคราม การก่อการร้าย การก่อการจลาจล การปฏิบัติ การก่อการรัฐประหาร การวางระเบิด การวางเพลิง การโจรกรรม หรือการเกิดข้อพิพาททางการค้า เป็นต้น

- เหตุขัดข้องที่เกิดจากภัยธรรมชาติ เช่น อัคคีภัย ภัยพิบัติ อุทกภัย ธรณีพิบัติภัย เป็นต้น

๘. ระยะเวลาของข้อกำหนดและเงื่อนไขการให้บริการ

ระยะเวลาของข้อกำหนดและเงื่อนไขการให้บริการเครือข่ายสื่อสารเชื่อมโยงข้อมูลภาครัฐ ให้มีผลตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๕๕ และสิ้นสุดวันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๕๖